

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
21 December 2004  
Russian  
Original: English

Пятьдесят девятая сессия  
Пункт 135(а) повестки дня  
**Финансирование Сил Организации Объединенных Наций  
по поддержанию мира на Ближнем Востоке:  
Силы Организации Объединенных Наций  
по наблюдению за разъединением**

**Бюджет Сил Организации Объединенных Наций  
по наблюдению за разъединением на период с 1 июля  
2005 года по 30 июня 2006 года**

**Доклад Генерального секретаря**

**Содержание**

|                                                                                                                                  | <i>Стр.</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| I. Мандат и планируемые результаты . . . . .                                                                                     | 4           |
| II. Потребности в ресурсах . . . . .                                                                                             | 11          |
| III. Анализ разницы в объеме ресурсов . . . . .                                                                                  | 13          |
| IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее . . . . .                                                             | 17          |
| V. Краткая информация о мерах по выполнению просьб и рекомендаций Комиссии<br>ревизоров Организации Объединенных Наций . . . . . | 18          |
| Приложение                                                                                                                       |             |
| Организационная структура . . . . .                                                                                              | 20          |
| Карта . . . . .                                                                                                                  | 21          |

## Резюме

В настоящем докладе содержится бюджет Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года, объем которого составляет 41 581 200 долл. США.

В бюджете предусматривается размещение 1047 военнослужащих контингентов, 42 международных сотрудников и 107 национальных сотрудников.

Общий объем потребностей в ресурсах СООННР на финансовый период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года увязан с целью Сил с помощью таблиц показателей, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по компонентам оперативной деятельности и поддержки. Людские ресурсы Сил, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления, которые можно отнести ко всей миссии в целом.

Объяснения разницы в объеме ресурсов, как людских, так и финансовых, приводятся, в соответствующих случаях, в увязке с конкретными видами деятельности, запланированной миссией.

### Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2005 года — 30 июня 2006 года)

| Категория                                               | Расходы<br>(2003/04 год) | Ассигнования<br>(2004/05 год) | Смета<br>расходов<br>(2005/06 год) | Разница      |             |
|---------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|------------------------------------|--------------|-------------|
|                                                         |                          |                               |                                    | Сумма        | В процентах |
| Военный и полицейский персонал                          | 18 745,6                 | 19 326,8                      | 20 137,7                           | 810,9        | 4,2         |
| Гражданский персонал                                    | 7 597,2                  | 8 678,1                       | 8 377,0                            | (301,1)      | (3,5)       |
| Оперативные потребности                                 | 13 401,0                 | 12 897,2                      | 13 066,5                           | 169,3        | 1,3         |
| <b>Валовые потребности</b>                              | <b>39 743,8</b>          | <b>40 902,1</b>               | <b>41 581,2</b>                    | <b>679,1</b> | <b>1,7</b>  |
| Поступления по плану налогообложения персонала          | 1 087,2                  | 1 175,4                       | 1 142,4                            | (33,0)       | (2,8)       |
| <b>Чистые потребности</b>                               | <b>38 656,6</b>          | <b>39 726,7</b>               | <b>40 438,8</b>                    | <b>712,1</b> | <b>1,8</b>  |
| Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) | —                        | —                             | —                                  | —            | —           |
| <b>Общий объем потребностей</b>                         | <b>39 743,8</b>          | <b>40 902,1</b>               | <b>41 581,2</b>                    | <b>679,1</b> | <b>1,7</b>  |

## Людские ресурсы

|                                                  | <i>Воинские<br/>контингенты<sup>a</sup></i> | <i>Международные<br/>сотрудники</i> | <i>Национальные<br/>сотрудники<sup>b</sup></i> | <i>Итого</i> |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------|--------------|
| <b>Административное руководство и управление</b> |                                             |                                     |                                                |              |
| Утвержденная численность<br>на 2004/05 год       | —                                           | 3                                   | —                                              | <b>3</b>     |
| Предлагаемая численность<br>на 2005/06 год       | —                                           | 3                                   | —                                              | <b>3</b>     |
| Компоненты                                       |                                             |                                     |                                                |              |
| Оперативная деятельность                         |                                             |                                     |                                                |              |
| Утвержденная численность<br>на 2004/05 год       | 1 037                                       | —                                   | —                                              | <b>1 037</b> |
| Предлагаемая численность<br>на 2005/06 год       | 1 047                                       | —                                   | —                                              | <b>1 047</b> |
| Поддержка                                        |                                             |                                     |                                                |              |
| Утвержденная численность<br>на 2004/05 год       | —                                           | 39                                  | 92                                             | <b>131</b>   |
| Предлагаемая численность<br>на 2005/06 год       | —                                           | 39                                  | 107                                            | <b>146</b>   |
| <b>Итого</b>                                     |                                             |                                     |                                                |              |
| Утвержденная численность<br>на 2004/05 год       | 1 037                                       | 42                                  | 92                                             | <b>1 171</b> |
| Предлагаемая численность<br>на 2005/06 год       | 1 047                                       | 42                                  | 107                                            | <b>1 196</b> |
| <b>Чистое изменение</b>                          | <b>10</b>                                   | <b>—</b>                            | <b>15</b>                                      | <b>25</b>    |

<sup>a</sup> Максимальная утвержденная/предлагаемая численность.

<sup>b</sup> Включая национальный персонал и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, излагаются в разделе IV настоящего доклада.

## I. Мандат и планируемые результаты

1. Мандат Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) был определен в резолюции 350 (1974) Совета Безопасности. Последний раз мандат был продлен Советом Безопасности в его резолюции 1578 (2004).
2. Силам поручено оказывать помощь Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно в обеспечении соблюдения Соглашения о разъединении войск между Израилем и Сирийской Арабской Республикой.
3. В рамках этой общей цели Силы будут в бюджетный период содействовать реализации ряда ожидаемых достижений путем осуществления соответствующих ключевых видов деятельности, указанных в таблицах ниже. Эти таблицы сгруппированы по компонентам оперативной деятельности и поддержки.
4. Ожидаемые достижения позволят осуществить цель Совета Безопасности в рамках срока действия мандата Сил, а показатели достижения результатов отражают прогресс в деле реализации таких достижений за бюджетный период. Людские ресурсы Сил, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления Сил, которые можно отнести ко всем Силам в целом. Разница в численности персонала по сравнению с бюджетом на 2004/05 год, включая реклассификацию, объясняется в соответствующих компонентах.
5. В рамках выполнения своего мандата Силы обеспечивают поддержание порядка в районе разъединения, согласованном в мае 1974 года в Женеве. Протяженность района разъединения с севера на юг составляет примерно 75 км; его ширина варьируется с 12,5 км на самом широком участке вдоль гребня горы Хермон на севере до менее 200 м вдоль границы между Сирийской Арабской Республикой и Иорданией на юге. Силы размещены в районе разъединения и рядом с ним в 2 базовых лагерях, на 19 объектах с постоянным дежурством и ряде наблюдательных пунктов, на которых дежурство осуществляется лишь по приказу, если этого требует оперативная ситуация. Силам оказывает поддержку Группа наблюдателей на Голанских высотах — одно из подразделений Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, которое обеспечивает дежурство на 11 наблюдательных пунктах вдоль района разъединения. Штаб Сил находится в лагере Фауар, основная база тылового обеспечения — в лагере Зиуани, а канцелярия Представителя — в Дамаске. По каждую сторону района разъединения находятся районы ограничения, каждый из которых включает в себя три зоны. Первая зона района ограничения простирается на 10 км по каждую сторону района разъединения, вторая — еще на 10 км от первой зоны, и третья — еще на 5 км от второй. Члены Группы наблюдателей на Голанских высотах, которая находится под оперативным руководством Сил, проводят инспектирование всех зон районов ограничения каждые две недели, с тем чтобы убедиться, что стороны соблюдают согласованные ограничения вооружений и сил.

## Административное руководство и управление

6. Общее руководство и управление Силами обеспечивается собственнo Канцелярией Командующего Силами.

Таблица 1

### Людские ресурсы: исполнительное руководство и управление

|                                         | Международные сотрудники |         |         |         |                |                     |               | Итого | Национальные сотрудники <sup>a</sup> | Добровольцы Организации Объединенных Наций | Всего |  |
|-----------------------------------------|--------------------------|---------|---------|---------|----------------|---------------------|---------------|-------|--------------------------------------|--------------------------------------------|-------|--|
|                                         | ЗГС-ПГС                  | Д-2-Д-1 | С-5-С-4 | С-3-С-1 | Категория      | Категория           | Категория     |       |                                      |                                            |       |  |
|                                         |                          |         |         |         | полевой службы | общего обслуживания | службы охраны |       |                                      |                                            |       |  |
| Канцелярия Командующего Силами          |                          |         |         |         |                |                     |               |       |                                      |                                            |       |  |
| Утвержденная численность на 2004/05 год | 1                        | —       | —       | 1       | —              | 1                   | —             | 3     | —                                    | —                                          | 3     |  |
| Предлагаемая численность на 2005/06 год | 1                        | —       | —       | 1       | —              | 1                   | —             | 3     | —                                    | —                                          | 3     |  |
| Чистое изменение                        | —                        | —       | —       | —       | —              | —                   | —             | —     | —                                    | —                                          | —     |  |

<sup>a</sup> Включая национальный персонал и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

### Компонент 1: оперативная деятельность

| Ожидаемые достижения                                                                               | Показатели достижения результатов                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1.1 Обеспечение полного соблюдения сторонами положений о районе разъединения и районах ограничения | 1.1.1 Соблюдение согласованных ограничений в отношении вооружений и сил |

#### Деятельность

- Проведение еженедельных встреч на высоком уровне с сирийскими властями; проведение, по мере необходимости, встреч с местными сирийскими должностными лицами
- Проведение ежемесячных встреч на высоком уровне с представителями командования Израильских сил обороны
- Проведение каждые две недели встреч с сотрудниками по поддержанию связей Израильских сил обороны
- Мобильное патрулирование в объеме 21 900 человеко-дней (3 военнослужащих в патрульной группе × 20 патрульных групп × 365 дней)
- Пешее патрулирование в объеме 8030 человеко-дней (2 военнослужащих × 11 патрульных групп × 365 дней)
- Неподвижные дозоры в объеме 7300 человеко-дней (2 военнослужащих × 10 патрульных групп × 365 дней)
- Ночное патрулирование в объеме 5840 человеко-дней (4 военнослужащих × 4 патрульные группы × 365 дней)

- Оперативное реагирование патрульных групп на вызовы в пределах 10 минут с момента поступления сигнала в объеме 10 950 человеко-выездов (2 военнослужащих × 15 выездов × 365 дней)
- Несение службы на постоянных наблюдательных пунктах в объеме 13 875 человеко-дней (2 военнослужащих × 19 объектов × 365 дней)
- Несение службы на временных контрольно-пропускных пунктах в объеме 1460 человеко-дней (4 военнослужащих × 1 контрольно-пропускной пункт × 365 дней)
- Проведение каждые две недели инспекций района ограничения
- Направление протестов по поводу всех нарушений Соглашения
- Подготовка 2 докладов Генерального секретаря для Совета Безопасности
- Поддержание непосредственной связи со сторонами в кризисных ситуациях
- Периодическое обеспечение охранного сопровождения лиц, пересекающих район разделения по линии Международного комитета Красного Креста в гуманитарных целях

| <i>Ожидаемые достижения</i>                                                                                                                                                                                                                            | <i>Показатели достижения результатов</i>                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.2 Уменьшение минной опасности в районе разъединения                                                                                                                                                                                                  | 1.2.1 Отсутствие случаев гибели людей/получения увечий в результате взрывов мин и неразорвавшихся боеприпасов |
| <i>Деятельность</i>                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Удаление мин и неразорвавшихся боеприпасов в районе разъединения</li> <li>• Предоставление консультаций по проекту информирования о минной опасности Детского фонда Организации Объединенных Наций</li> </ul> |                                                                                                               |
| <i>Внешние факторы</i>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                               |
| Дальнейшее сотрудничество сторон Соглашения о разъединении.                                                                                                                                                                                            |                                                                                                               |

Таблица 2  
**Людские ресурсы: компонент 1, оперативная деятельность**

| <i>Категория</i>                                     | <i>Итого</i> |
|------------------------------------------------------|--------------|
| <i>1. Воинские контингенты</i>                       |              |
| Утвержденная численность на 2004/05 год              | 1 037        |
| Предлагаемая численность на 2005/06 год <sup>a</sup> | 1 047        |
| <b>Чистое изменение</b>                              | <b>10</b>    |

<sup>a</sup> Численность персонала воинских контингентов скорректирована с включением дополнительно десяти военнослужащих. Увеличение санкционировано Советом Безопасности в его резолюции 1578 (2004).

**Компонент 2: поддержка**

| <i>Ожидаемые достижения</i>                                                                                                    | <i>Показатели достижения результатов</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.1 Эффективная и действенная поддержка миссии в плане материально-технического и административного обеспечения и безопасности | <p>2.1.1 Сокращение среднего срока обработки неофициальных заявок на закупку с момента получения заверенного заказа до выдачи заказ-наряда с 90 дней в 2004/05 году до 81 дня в 2005/06 году</p> <p>2.1.2 Сокращение времени, необходимого для представления в Центральные учреждения докладов о проверке численности контингентов и принадлежащего контингентам оборудования, с 25 дней в среднем в 2003/04 году до 15 дней в 2004/05 году и до 10 дней в 2005/06 году</p> |

*Деятельность***Улучшение обслуживания**

- Рационализация потока закупочной документации на основе разработки шаблонов и максимального использования электронной почты
- Рационализация обработки докладов о проверке принадлежащего контингентам оборудования и численности воинских контингентов

**Военный персонал**

- Размещение, замена и репатриация воинских контингентов средней численностью 1047 человек
- Обеспечение поставки и хранение пайков для воинских контингентов средней численностью 1047 человек в 2 лагерях и на 19 объектах

**Гражданский персонал**

- Административное обеспечение в среднем 42 международных и 107 национальных сотрудников

**Помещения и объекты инфраструктуры**

- Эксплуатационно-техническое обслуживание объектов в лагере Фауар, лагере Зиуани, представительства в Дамаске, отряда «С» военной полиции в районе разъединения, 19 объектов в районе разъединения и 18 наблюдательных пунктов
- Эксплуатация и техническое обслуживание 95 генераторов на 24 объектах
- Проведение ремонтных работ на дорожных участках протяженностью 8 км
- Эксплуатационно-техническое обслуживание 14 водозаборных колодцев и фильтровальных систем

**Наземный транспорт**

- Эксплуатация и техническое обслуживание 372 автотранспортных средств, включая 14 бронетранспортеров

### **Связь**

- Поддержка и техническое обслуживание 12 учрежденческих автоматических телефонных станций, 1154 телефонных линий, 2 спутниковых наземных станций, 462 станций мобильной дуплексной радиосвязи, 291 радиотелефона, 18 ретрансляторов УКВ-связи и 15 аппаратов СВЧ-связи

### **Информационная технология**

- Поддержка и техническое обслуживание глобальной вычислительной сети, 38 серверов, 401 настольного компьютера, 42 переносных компьютеров, 181 принтера и 28 сканеров на 22 объектах

### **Медицинское обслуживание**

- Эксплуатация и техническое обслуживание 3 медико-санитарных центров уровня 1 для персонала миссии и Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) и местного гражданского населения в чрезвычайных случаях
- Эксплуатация и обслуживание объектов по предоставлению на добровольной основе конфиденциальных консультативных услуг и прохождению обследования на ВИЧ для всего персонала
- Осуществление программы по повышению информированности всего персонала о ВИЧ, включая взаимное обучение

### **Обеспечение безопасности**

- Обеспечение безопасности, включая оценку угрозы безопасности и учет факторов риска, лагеря Фауар, лагеря Зиуани, представительства в Дамаске, отряда «С» военной полиции в районе разъединения и 19 объектов в районе разъединения
- Расследование инцидентов, связанных с угрозой безопасности, и предоставление консультаций сотрудникам миссии и их иждивенцам, а также персоналу 9 учреждений Организации Объединенных Наций
- Проведение учебных занятий, охватывающих процедуры, касающиеся вопросов безопасности, защиты от ядерного, химического и биологического оружия, сигналы направления в убежища и вопросы охраны лагерей

---

#### *Внешние факторы*

Способность торговцев/подрядчиков/поставщиков предоставлять товары и услуги в соответствии с контрактом

---

Таблица 3  
Людские ресурсы: компонент 2, поддержка

| Категория                               | Всего                    |         |         |         |                          |                               |                         |       |                                      |                                            |       |
|-----------------------------------------|--------------------------|---------|---------|---------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------|-------|--------------------------------------|--------------------------------------------|-------|
| Гражданский персонал                    | Международные сотрудники |         |         |         |                          |                               |                         | Итого | Национальные сотрудники <sup>a</sup> | Добровольцы Организации Объединенных Наций | Всего |
|                                         | ЗГС–ПГС                  | Д-2–Д-1 | С-5–С-4 | С-3–С-1 | Категория полевой службы | Категория общего обслуживания | Категория службы охраны |       |                                      |                                            |       |
|                                         | Административный отдел   |         |         |         |                          |                               |                         |       |                                      |                                            |       |
| Утвержденная численность на 2004/05 год | –                        | 1       | 2       | 4       | 27                       | 5                             | –                       | 39    | 92                                   | –                                          | 131   |
| Предлагаемая численность на 2004/05 год | –                        | 1       | 3       | 3       | 27                       | 5                             | –                       | 39    | 107                                  | –                                          | 146   |
| Чистое изменение                        | –                        | –       | 1       | (1)     | –                        | –                             | –                       | –     | 15                                   | –                                          | 15    |

<sup>a</sup> Включая национальный персонал и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

#### Ожидаемые достижения/деятельность

Ожидаемое достижение 2.1 Обеспечение эффективной и действенной материально-технической и административной поддержки миссии и поддержки в плане безопасности

#### Деятельность

- Административное обеспечение в среднем 42 международных и 107 национальных сотрудников
- Техническое обслуживание объектов в лагере Фауар, лагере Зиуани, представительства в Дамаске, отряда «С» военной полиции в районе разъединения, 19 объектов в районе разъединения и 18 наблюдательных пунктов
- Эксплуатация и техническое обслуживание 95 генераторов на 24 объектах
- Проведение ремонтных работ на дорожных участках протяженностью 8 км
- Техническое обслуживание 14 водозаборных колодцев и фильтровальных систем
- Обеспечение поставки и хранения пайков для воинских контингентов средней численностью 1047 человек в 2 лагерях и на 19 объектах
- Поддержка и техническое обслуживание 12 учреждений автоматических телефонных станций, 1154 телефонных линий, 2 спутниковых наземных станций, 462 станций мобильной дуплексной радиосвязи, 291 радиотелефона, 18 ретрансляторов УКВ-связи и 15 аппаратов СВЧ-связи

#### Обоснование

- **Международный персонал: реклассификация одной должности с уровня С-3 до уровня С-4**

Предлагается реклассифицировать в сторону повышения должность Главного сотрудника по вопросам гражданского персонала с уровня С-3 до уровня С-4. С созданием Секции подготовки кадров при миссии на Главного сотрудника по вопросам гражданского персонала возложены дополнительные обязанности, касающиеся координации программы подготовки кадров в миссии, организации работы с библиотечкой секции подготовки кадров при миссии и подготовки обзорных докладов об эффективности осуществления программ подготовки кадров. Предлагаемое повышение позволит также привести класс этой должности в соответствие с классом таких же должностей в других аналогичных миссиях, таких, как Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре,

Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре и Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии.

• **Национальные сотрудники категории общего обслуживания: 15 дополнительных должностей**

Предлагается учредить одну дополнительную должность национального сотрудника категории общего обслуживания по вопросам приема и проверки грузов в лагере Зиуани. В настоящее время эти функции выполняют военные сотрудники по вопросам материально-технического снабжения, которые отвечают за прием и проверку грузов, и технический сотрудник по вопросам приема и проверки грузов в лагере Фауар, который отвечает за учет имущества длительного пользования. Однако этот механизм не является более жизнеспособным, поскольку военные сотрудники по вопросам материально-технического снабжения сменяются на шестимесячной основе, что обуславливает постоянную потребность в подготовке сотрудников по выполнению функций по приему и проверке грузов в миссии и ведет к задержкам на этом этапе закупочного процесса. Кроме того, с внедрением системы «Галилео» миссия будет отчитываться как за товары длительного пользования, так и за расходные материалы. С учетом того, что в рамках ранее существовавшей системы управления имуществом на местах велся лишь учет товаров длительного пользования, ожидается, что объем рабочей нагрузки, приходящейся на эту должность, значительно возрастет.

Четырнадцать дополнительных должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания предлагается учредить для перевода на них сотрудников, в настоящее время занятых на должностях временного персонала общего назначения. Эти сотрудники выполняют основные функции в областях инженерных работ, общего обслуживания и закупок, требуются в СОООНР на постоянной основе и содействуют осуществлению вышеизложенной деятельности.

• **Повторное обоснование 3 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания, утвержденных на бюджетный период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года**

а) Техник по информационным технологиям (Секция связи):

Техник по информационным технологиям отвечает за устранение неполадок в оборудовании, эксплуатационное обслуживание сетевого оборудования и обслуживание систем и поддержку пользователей в миссии. Благодаря осуществлению программы модернизации, инфраструктура сети передачи данных расширилась и охватывает теперь все 19 объектов миссии, на которых осуществляется постоянное дежурство. Как следствие, существует потребность в учреждении этой должности в рамках штатного расписания миссии.

б) Монтер (Секция связи):

Монтер отвечает за установку и техническое обслуживание аппаратуры СВЧ-связи, систем антенн, коммуникационных вышек и систем телефонной связи для сельской местности в миссии, а также за обеспечение соблюдения соответствующих правил и норм техники безопасности. Как следствие расширения и усовершенствования системы коммуникаций в рамках программы модернизации и ограниченности поддержки, предоставляемой в этой области военными контингентами, существует потребность в учреждении этой должности в рамках штатного расписания миссии.

с) Технический сотрудник, занимающийся получением и проверкой грузов — лагерь Фауар (Секция общего обслуживания):

С внедрением системы «Галилео» миссия будет отчитываться как за расходные материалы, так и за товары длительного пользования. С учетом того, что в рамках ранее существовавшей системы управления имуществом на местах велся учет лишь товаров длительного пользования, ожидается, что объем рабочей нагрузки, приходящейся на эту должность, значительно возрастет; как следствие, существует необходимость в учреждении этой должности в рамках штатного расписания миссии.

## II. Потребности в ресурсах

### A. Сводная информация

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2005 года — 30 июня 2006 года.)

| Категория                                               | Расходы         |                 | Ассигнования <sup>a</sup> |                 | Смета расходов  |  | Разница |  |
|---------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|---------------------------|-----------------|-----------------|--|---------|--|
|                                                         | (2003/04 год)   |                 | (2004/05 год)             |                 | (2005/06 год)   |  | Сумма   |  |
|                                                         | (1)             | (2)             | (3)                       | (4) = (3) - (2) | (5) = (4) ÷ (2) |  |         |  |
| <b>Военный и полицейский персонал</b>                   |                 |                 |                           |                 |                 |  |         |  |
| Военные наблюдатели                                     | —               | —               | —                         | —               | —               |  |         |  |
| Воинские контингенты                                    | 18 745,6        | 19 326,8        | 20 137,7                  | 810,9           | 4,2             |  |         |  |
| Гражданская полиция                                     | —               | —               | —                         | —               | —               |  |         |  |
| Регулярная полиция                                      | —               | —               | —                         | —               | —               |  |         |  |
| <b>Итого</b>                                            | <b>18 745,6</b> | <b>19 326,8</b> | <b>20 137,7</b>           | <b>810,9</b>    | <b>4,2</b>      |  |         |  |
| <b>Гражданский персонал</b>                             |                 |                 |                           |                 |                 |  |         |  |
| Международные сотрудники <sup>b</sup>                   | 5 804,1         | 6 825,1         | 6 169,1                   | (656,0)         | (9,6)           |  |         |  |
| Национальные сотрудники <sup>c</sup>                    | 1 793,1         | 1 853,0         | 2 207,9                   | 354,9           | 19,2            |  |         |  |
| Добровольцы Организации Объединенных Наций              | —               | —               | —                         | —               | —               |  |         |  |
| <b>Итого</b>                                            | <b>7 597,2</b>  | <b>8 678,1</b>  | <b>8 377,0</b>            | <b>(301,1)</b>  | <b>(3,5)</b>    |  |         |  |
| <b>Оперативные расходы</b>                              |                 |                 |                           |                 |                 |  |         |  |
| Временный персонал общего назначения                    | 38,4            | 193,9           | 40,0                      | (153,9)         | (79,4)          |  |         |  |
| Персонал, предоставляемый правительствами               | —               | —               | —                         | —               | —               |  |         |  |
| Гражданские наблюдатели за процессом выборов            | —               | —               | —                         | —               | —               |  |         |  |
| Консультанты                                            | 13,6            | —               | —                         | —               | —               |  |         |  |
| Официальные поездки                                     | 169,3           | 300,7           | 229,6                     | (71,1)          | (23,6)          |  |         |  |
| Помещения и объекты инфраструктуры                      | 6 409,4         | 5 573,9         | 5 684,2                   | 110,3           | 2,0             |  |         |  |
| Наземный транспорт                                      | 2 609,7         | 2 986,5         | 3 380,5                   | 394,0           | 13,2            |  |         |  |
| Воздушный транспорт                                     | —               | —               | —                         | —               | —               |  |         |  |
| Морской транспорт                                       | —               | —               | —                         | —               | —               |  |         |  |
| Связь                                                   | 1 888,7         | 1 840,7         | 1 593,6                   | (247,1)         | (13,4)          |  |         |  |
| Информационные технологии                               | 1 119,9         | 887,7           | 840,9                     | (46,8)          | (5,3)           |  |         |  |
| Медицинское обслуживание                                | 266,4           | 291,9           | 346,8                     | 54,9            | 18,8            |  |         |  |
| Специальное оборудование                                | 156,9           | 203,9           | 203,6                     | (0,3)           | (0,1)           |  |         |  |
| Другие предметы снабжения, услуги и оборудование        | 728,7           | 618,0           | 747,3                     | 129,3           | 20,9            |  |         |  |
| Проекты быстрой отдачи                                  | —               | —               | —                         | —               | —               |  |         |  |
| <b>Итого</b>                                            | <b>13 401,0</b> | <b>12 897,2</b> | <b>13 066,5</b>           | <b>169,3</b>    | <b>1,3</b>      |  |         |  |
| <b>Валовые потребности</b>                              | <b>39 743,8</b> | <b>40 902,1</b> | <b>41 581,2</b>           | <b>679,1</b>    | <b>1,7</b>      |  |         |  |
| Поступления по плану налогообложения персонала          | 1 087,2         | 1 175,4         | 1 142,4                   | (33,0)          | (2,8)           |  |         |  |
| <b>Чистые потребности</b>                               | <b>38 656,6</b> | <b>39 726,7</b> | <b>40 438,8</b>           | <b>712,1</b>    | <b>1,8</b>      |  |         |  |
| Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) | —               | —               | —                         | —               | —               |  |         |  |
| <b>Общий объем потребностей</b>                         | <b>39 743,8</b> | <b>40 902,1</b> | <b>41 581,2</b>           | <b>679,1</b>    | <b>1,7</b>      |  |         |  |

<sup>a</sup> Отражают скорректированное распределение ресурсов между категориями расходов на военный и полицейский персонал и оперативных расходов.

<sup>b</sup> Сумма на 2005/06 год рассчитана с учетом 7-процентной доли вакантных должностей по сравнению с нулевой долей вакантных должностей, применявшейся при исчислении суммы на 2004/05 год.

<sup>c</sup> Сумма на 2005/06 год рассчитана с учетом 2-процентной доли вакантных должностей по сравнению с нулевой долей вакантных должностей, применявшейся при исчислении суммы на 2004/05 год.

## В. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

7. Потребности на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года рассчитаны на основе стандартных ставок возмещения расходов за основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения, и составляют в общей сложности 1 684 600 долл. США со следующей разбивкой:

(В тыс. долл. США)

| Категория                                             |  | Смета                      |
|-------------------------------------------------------|--|----------------------------|
| Основное имущество                                    |  |                            |
| Воинские контингенты                                  |  |                            |
| Основное имущество                                    |  | 1 194,0                    |
| Имущество, используемое на основе самообеспечения     |  |                            |
| Помещения и объекты инфраструктуры                    |  |                            |
| Оборудование предприятий общественного питания        |  | 137,1                      |
| Канторское оборудование                               |  | 23,9                       |
| Средства малой механизации                            |  | 81,1                       |
| Разное имущество общего назначения                    |  | 120,0                      |
| Медицинское обслуживание                              |  |                            |
| Медицинская техника                                   |  | 82,7                       |
| Специальное оборудование                              |  |                            |
| Оборудование для удаления неразорвавшихся боеприпасов |  | 45,4                       |
| Аппаратура наблюдения                                 |  | 0,4                        |
| Итого                                                 |  | 490,6                      |
| Всего                                                 |  | 1 684,6                    |
| Факторы, сказывающиеся на деятельности Миссии         |  | В процентах                |
|                                                       |  | Фактическая дата           |
|                                                       |  | Дата последнего пересмотра |
| А. Применительно к району Миссии                      |  |                            |
| Фактор неблагоприятных природных условий              |  | 0%                         |
| Фактор интенсивности оперативной деятельности         |  | 0%                         |
| Фактор боевых действий/вынужденной эвакуации          |  | 0%                         |
| В. Применительно к стране пребывания                  |  |                            |
| Фактор дополнительных транспортных издержек           |  | 0%–2,75%                   |

## С. Подготовка кадров

8. Сметные потребности в подготовке кадров на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года составляют:

(В тыс. долл. США)

| Категория                                                         | Смета        |
|-------------------------------------------------------------------|--------------|
| Консультанты по подготовке кадров                                 | —            |
| Официальные поездки на цели подготовки кадров                     | 89,0         |
| Выплаты, предметы снабжения и услуги в связи с подготовкой кадров | 49,7         |
| <b>Итого</b>                                                      | <b>138,7</b> |

9. Эти средства необходимы для проведения профессиональной подготовки в областях наземного транспорта, связи и информационных технологий, инженерных работ, закупочной и управленческой деятельности.

## III. Анализ разницы в объеме ресурсов<sup>1</sup>

### Справочная информация

В настоящем разделе излагаются важнейшие факторы, влияющие на каждый случай возникновения разницы в объеме ресурсов в соответствии с конкретными стандартными вариантами, охватываемыми четырьмя стандартными категориями, которые перечислены ниже.

- **Мандат.** Разница, обусловленная изменениями в сфере охвата или сфере применения мандата или изменениями в ожидаемых достижениях, связанных с мандатом.
- **Внешние факторы.** Разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, которые являются внешними по отношению к Организации Объединенных Наций.
- **Параметры для определения расходов.** Разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций.
- **Управление.** Разница, обусловленная мерами в области управления, принимаемыми для достижения запланированных результатов более результативным способом (например, путем изменения приоритетов или добавления определенных видов деятельности) или более эффективным способом (например, путем принятия мер по сокращению персонала или объема оперативных вводимых ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности) и/или связанная с вопросами выполнения работы (например, возникшая в результате занижения расходов или количества вводимых ресурсов, необходимых для осуществления определенного объема деятельности, или в результате задержек с наймом).

<sup>1</sup> Величина разницы в объеме ресурсов указана в тысячах долларов США.

|                             | Разница |             |
|-----------------------------|---------|-------------|
|                             | Сумма   | В процентах |
| <b>Воинские контингенты</b> | 810,9   | 4,2         |

• **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

10. Увеличение потребностей связано прежде всего с дополнительными ассигнованиями на 10 бронетранспортеров, которые должны быть предоставлены для Миссии на условиях аренды с обслуживанием. Из них четыре бронетранспортера необходимы для замены существующего парка принадлежащих Организации Объединенных Наций гусеничных бронетранспортеров, у которых вышел срок эксплуатации. Кроме того, шесть бронетранспортеров «Сису» требуются, с тем чтобы довести численность парка колесных бронетранспортеров до 20 машин в соответствии с оперативными потребностями.

|                                 | Разница |             |
|---------------------------------|---------|-------------|
|                                 | Сумма   | В процентах |
| <b>Международные сотрудники</b> | (656,0) | (9,6)       |

• **Параметры для определения расходов: изменение нормы вакансий**

11. Самый существенный фактор, обуславливающий разницу в объеме ресурсов, заключается в увеличении предлагаемой нормы вакансий, включенной в расчет суммы ассигнований по данной статье. На бюджетный период 2005/06 года предлагается установить норму вакансий на уровне 7 процентов, отражающую фактическую норму вакансий за бюджетный период 2003/04 года. Для сравнения, ассигнования на бюджетный период 2004/05 года были рассчитаны исходя из нулевой нормы вакансий.

|                                | Разница |             |
|--------------------------------|---------|-------------|
|                                | Сумма   | В процентах |
| <b>Национальные сотрудники</b> | 354,9   | 19,2        |

• **Управление: перевод сотрудников, нанятых в качестве временного персонала общего назначения**

12. Увеличение потребностей, обусловленных, главным образом, преобразованием должностей 14 сотрудников, нанимаемых в настоящее время в качестве временного персонала общего назначения, в должности национальных сотрудников категории общего обслуживания. Эти сотрудники выполняют основные функции в областях инженерных работ, общих услуг и закупок и требуются СОООНР на постоянной основе. В 2004/05 финансовом году ассигнования, касающиеся этих сотрудников, проводились по статье временного персонала общего назначения.

|                                             | Разница |             |
|---------------------------------------------|---------|-------------|
|                                             | Сумма   | В процентах |
| <b>Временный персонал общего назначения</b> | (153,9) | (79,4)      |

- **Управление: преобразование должностей сотрудников, нанимаемых в качестве временного персонала общего назначения**

13. Сокращение потребностей обусловлено преобразованием должностей 14 сотрудников, ассигнования на которые в 2004/05 финансовом году проводились по этой статье. В 2005/06 финансовом году предложено преобразовать должности этих сотрудников в должности национальных сотрудников общего обслуживания, и предназначенные для них ассигнования как таковые проводятся теперь по статье финансирования национальных сотрудников.

|                            | Разница |             |
|----------------------------|---------|-------------|
|                            | Сумма   | В процентах |
| <b>Официальные поездки</b> | (71,1)  | (23,6)      |

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

14. Разница в объеме ресурсов обусловлена не связанными с подготовкой кадров официальными поездками и вызвана главным образом непрерывными усилиями миссии максимально задействовать альтернативные методы, помимо официальных поездок, в рамках оперативной и вспомогательной деятельности миссии.

|                                           | Разница |             |
|-------------------------------------------|---------|-------------|
|                                           | Сумма   | В процентах |
| <b>Помещения и объекты инфраструктуры</b> | 110,3   | 2,0         |

- **Внешние факторы: укрепление безопасности**

15. Рост потребностей по данной статье обусловлен главным образом двумя факторами: во-первых, прогнозируется, что трехгодичная программа модернизации, осуществляемая миссией, будет завершена к концу 2004/05 бюджетного года, вследствие чего ассигнований на эту программу в 2005/06 году не предусматривается. Во-вторых, это сокращение перекрывается увеличением объема ассигнований на охранное оборудование, строительство и ремонт и реконструкцию существующих помещений и объектов инфраструктуры Сил. Выделение этих ассигнований обусловлено потребностью обеспечить соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности в миссии.

|                           | Разница |             |
|---------------------------|---------|-------------|
|                           | Сумма   | В процентах |
| <b>Наземный транспорт</b> | 394,0   | 13,2        |

• **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

16. Разница в объеме ресурсов обусловлена главным образом увеличением потребностей на цели технического обслуживания парка бронетранспортеров «Сису». В 2004/05 бюджетном году миссии были выделены ассигнования на содержание парка бронетранспортеров «Ниала», однако в 2005/06 году бронетранспортеры «Ниала» заменяются бронетранспортерами «Сису», которые больше подходят для существующих в районе миссии условий, но требуют более высоких издержек в плане эксплуатационного обслуживания.

|              | Разница |             |
|--------------|---------|-------------|
|              | Сумма   | В процентах |
| <b>Связь</b> | (247,1) | (13,4)      |

• **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

17. Сокращение потребностей обусловлено главным образом снижением платы за телефон, а также переключением на услуги местного поставщика услуг в сети Интернет. В бюджетный период 2004/05 года ассигнования выделялись на использование международного поставщика сетевых услуг со спутниковыми каналами передачи данных.

|                                  | Разница |             |
|----------------------------------|---------|-------------|
|                                  | Сумма   | В процентах |
| <b>Информационные технологии</b> | (46,8)  | (5,3)       |

• **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

18. Разница в объеме ресурсов обусловлена главным образом изменением характера потребностей миссии в принтерах. В бюджетный период 2004/05 года ассигнования выделялись как на сетевые цветные принтеры, так и на настольные принтеры, при этом средние издержки на единицу оборудования составляли 4950 долл. США. По сравнению с этим бюджетные ассигнования на 2005/06 год предусматриваются для стандартных монохроматических сетевых принтеров при средних издержках на единицу оборудования в размере 1200 долл. США.

|                          | Разница |             |
|--------------------------|---------|-------------|
|                          | Сумма   | В процентах |
| Медицинское обслуживание | 54,9    | 18,8        |

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

19. Наиболее существенным фактором, обуславливающим эту разницу в объеме ресурсов, является увеличение потребностей в медицинских принадлежностях в связи с необходимостью обеспечения медицинскими принадлежностями всех стран, предоставляющих войска для миссии. В сравнении с этим при расчете бюджетных ассигнований на 2004/05 год учитывалось, что одна из сторон, предоставляющих воинские контингенты для миссии, использовала медицинские принадлежности, закупаемые на национальной основе.

|                                                  | Разница |             |
|--------------------------------------------------|---------|-------------|
|                                                  | Сумма   | В процентах |
| Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование | 129,3   | 20,9        |

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

20. Увеличение потребностей обусловлено прежде всего необходимостью осуществления двух проектов по подготовке оперативных карт с сеткой координат в универсальной поперечной проекции Меркатора. Осуществление этих проектов позволит удовлетворить оперативные потребности в области безопасности и даст миссии возможность заменить существующие карты, которые к настоящему моменту устарели.

#### **IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее**

21. В связи с финансированием Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) ассигновать сумму в размере 41 581 200 долл. США на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в течение 12-месячного периода с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года;

б) начислить взносы на сумму, указанную в пункте (а) выше, из расчета 3 465 100 долл. США в месяц при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении действия мандата Сил.

## V. Краткая информация о мерах по выполнению просьб и рекомендаций Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

### Комиссия ревизоров

A/58/5 (том II)

*Просьба/рекомендация**Меры, принятые для выполнения просьбы/рекомендации*

Процесс присвоения единицам имущества индивидуальных идентификационных номеров в СООННР еще продолжается. Лишь на 51 процент ранее фигурировавших в отчетности единиц имущества был нанесен штриховой код. (пункт 52(d))

Отдел закупок распространил служебную записку о конфликте интересов и конфиденциальной информации, в которой напомнил сотрудникам о необходимости избегать ситуаций, представляющих собой конфликт интересов, и о недопущении несанкционированного разглашения конфиденциальной информации. С руководящими принципами, регулирующими процесс закупок, которые содержат положения, регулирующие получение подарков и знаков внимания сотрудниками Отдела закупок, а также с опубликованной служебной запиской о конфликте интересов и конфиденциальной информации можно ознакомиться в сети Интранет Организации Объединенных Наций. Вместе с тем Комиссия отметила, что в МООНСЛ, МООНПВТ, СООННР и МООНДРК сотрудники, занимающиеся закупками, не знали о существовании руководящих принципов, регулирующих процесс закупок. (пункт 162)

Эффективный контроль за процессом представления докладов о проверке и автоматизация процесса представления миссиями докладов о проверке содействовали своевременному получению таких докладов. Департамент операций по поддержанию мира ввел в действие систему представления докладов о проверке в Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ), Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и Временных силах Организации Объ-

СООННР ведут постоянную работу по присвоению уникальных идентификационных номеров всем единицам имущества, и по состоянию на 2 апреля 2004 года на все единицы имущества длительного пользования был нанесен штриховой код с уникальными идентификационными номерами.

Эта рекомендация выполнена. СООННР издали информационный циркуляр № DOF03/IC/035 о конфликте интересов и конфиденциальной информации, предназначенный для всего гражданского персонала, включая сотрудников по закупкам.

Эта рекомендация выполнена. СООННР готовят и электронной почтой направляют доклады о проверке принадлежащего контингентам имущества в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций на ежемесячной основе с июля 2003 года, когда в Центральных учреждениях была введена в действие база данных о принадлежащем контингентам имуществе.

---

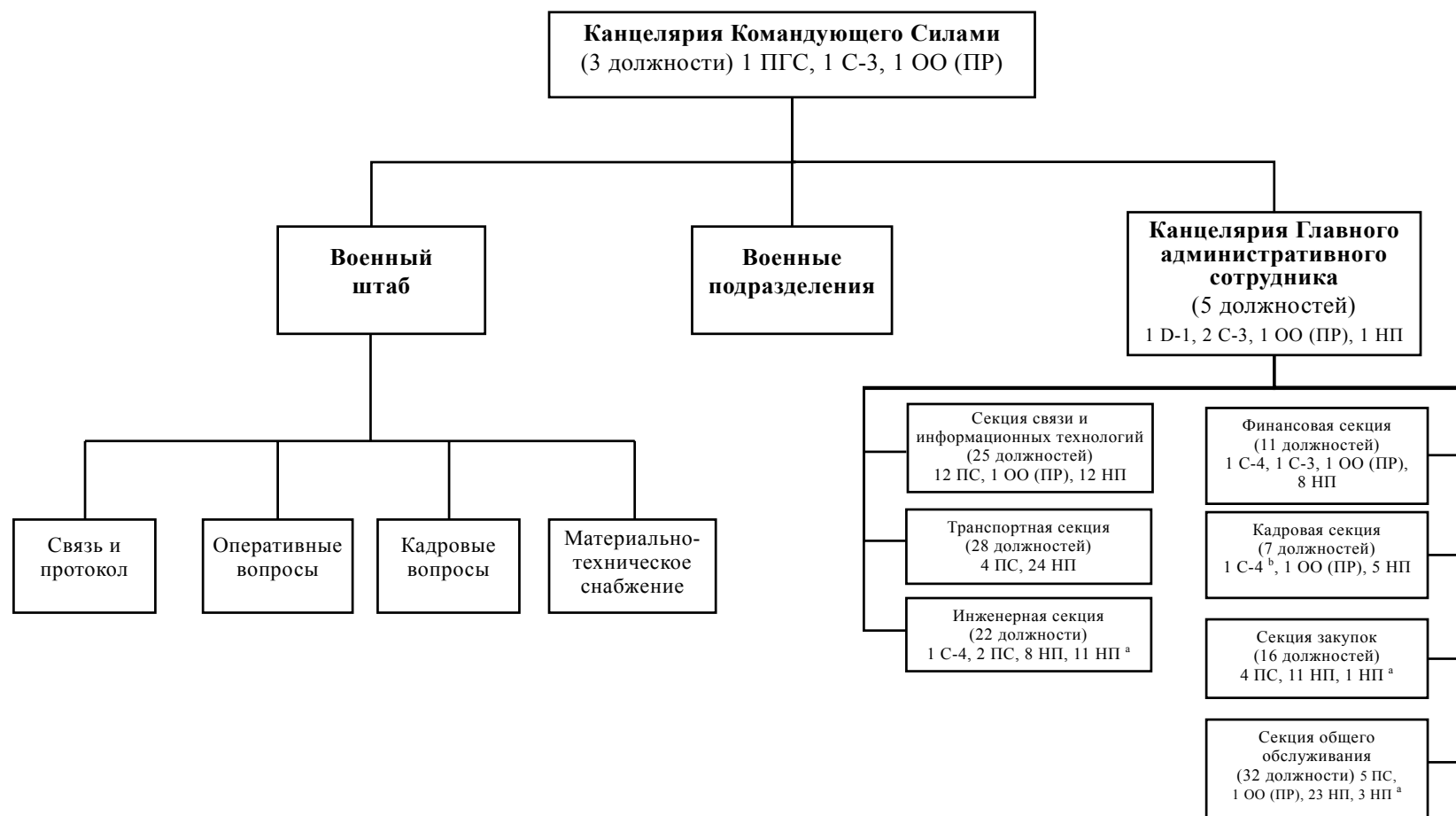
*Просьба/рекомендация**Меры, принятые для выполнения просьбы/рекомендации*

---

единенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), и с апреля 2003 года доклады о проверке, поступающие из этих миссий, направлялись по электронной почте в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций. Во время проведения проверки в других миссиях этот процесс еще только внедрялся. Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением (СООННР) являлись единственной миссией, в которой подготовка докладов о проверке все еще не осуществлялась на ежемесячной основе. (пункт 208)

---

## Организационная структура\*

<sup>a</sup> Новая должность.<sup>b</sup> Реклассифицированная должность.

\*Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря

ПС — категория полевой службы

ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды)

НП — национальный персонал

